NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 679/2013

ze dne 15. července 2013,

kterým se stanoví koeficienty použitelné od 1. července 2011 do 30. června 2012 a koeficienty použitelné od 1. července 2012 na odměny úředníků a dočasných a smluvních zaměstnanců Evropské unie vykonávajících služební povinnosti ve třetích zemích

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na služební řád úředníků Evropské unie a pracovní řád ostatních zaměstnanců Unie stanovené nařízením Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 [1], a zejména na přílohu X čl. 13 první pododstavec služebního řádu,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Je třeba zohlednit vývoj životních nákladů ve třetích zemích a podle toho stanovit koeficienty, které se použijí s účinkem od 1. července 2011 do 30. června 2012 a od 1. července 2012 na odměny, jež jsou vypláceny úředníkům a dočasným a smluvním zaměstnancům Unie vykonávajícím služební povinnosti ve třetích zemích v měně dané země, v níž jsou vykonávány služební povinnosti.

(2) Koeficienty, podle nichž byla odměna vyplacena na základě nařízení Rady (EU) č. 964/2011 [2], mohou se zpětnou platností vést k úpravě odměn buď směrem nahoru, nebo dolů.

(3) Dojde-li v důsledku nových koeficientů k navýšení odměn, měl by být stanoven doplatek.

(4) Dojde-li v důsledku nových koeficientů ke snížení odměn, mělo by být stanoveno vrácení přeplatku za období mezi 1. červencem 2011 a dnem vstupu tohoto nařízení v platnost.

(5) Každé takové vrácení přeplatků by mělo být omezeno na období maximálně šesti měsíců přede dnem vstupu tohoto nařízení v platnost,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Koeficienty použitelné na odměny úředníků a dočasných a smluvních zaměstnanců Unie vykonávajících služební povinnosti ve třetích zemích, které se vyplácí v měně dané země, v níž jsou vykonávány služební povinnosti, se stanoví v příloze I tohoto nařízení s účinkem od 1. července 2011 do 30. června 2012.

2. Koeficienty použitelné na odměny úředníků a dočasných a smluvních zaměstnanců Unie vykonávajících služební povinnosti ve třetích zemích, které se vyplácí v měně dané země, v níž jsou vykonávány služební povinnosti, se stanoví v příloze II tohoto nařízení s účinkem od 1. července 2012.

3. Směnné kurzy používané pro výpočet těchto odměn se stanoví v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a o zrušení nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 [3], a odpovídají směnným kurzům ke dni 1. července 2011 a případně ke dni 1. července 2012.

Článek 2

1. Orgány vyplatí doplatky v případě zvýšení odměn v důsledku použití koeficientů stanovených v přílohách I a II.

2. Orgány zpětně upraví odměny směrem dolů v případě snížení odměn v důsledku koeficientů stanovených v přílohách I a II na období mezi 1. červencem 2011 a dnem vstupu tohoto nařízení v platnost.

Zpětné úpravy, z nichž vyplývá povinnost vrátit přeplatky, se omezují na období šesti měsíců, jež předchází dnu vstupu tohoto nařízení v platnost. Vrácení se rozloží na období o maximální délce dvanácti měsíců počínaje stejným dnem.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

[1] Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 1.
[2] Úř. věst. L 253, 29.9.2011, s. 1.
[3] Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 15. července 2013.

Za Radu
předseda
V. JUKNA

PŘÍLOHA I

Koeficienty použitelné od 1. července 2011 do 30. června 2012

MÍSTO ZAMĚSTNÁNÍ	Parita kupní síly červenec 2011	Směnný kurz červenec 2011 (*)	Koeficient červenec 2011 (**)
Afghánistán (***)	0	0	0,0
Albánie	85,81	141,370	60,7
Alžírsko	71,42	103,525	69,0
Angola	149,7	132,885	112,7
Argentina	3,545	5,91281	60,0
Arménie	407,4	533,510	76,4
Austrálie	1,533	1,35850	112,8
Ázerbájdžán	1,154	1,13539	101,6
Bangladéš	52,20	106,189	49,2
Barbados	3,198	2,89943	110,3
Bělorusko	3 025	7 099,45	42,6
Belize	1,750	2,86408	61,1
Benin	588,4	655,957	89,7
Bolívie	5,973	9,99653	59,8
Bosna a Hercegovina (Banja Luka)	1,254	1,95583	64,1
Bosna a Hercegovina (Sarajevo)	1,461	1,95583	74,7
Botswana	5,693	9,37207	60,7
Brazílie	2,550	2,26870	112,4
Burkina Faso	624,0	655,957	95,1
Burundi (***)	0	0	0
Kambodža	4 521	5 852,50	77,2
Kamerun	610,9	655,957	93,1
Kanada	1,202	1,40370	85,6
Kapverdy	82,37	110,265	74,7
Středoafrická republika	672,4	655,957	102,5
Čad	697,5	655,957	106,3
Chile	447,0	679,490	65,8
Čína	8,475	9,32350	90,9
Kolumbie	2 184	2 568,34	85,0
Kongo (Brazzaville)	754,4	655,957	115,0

MÍSTO ZAMĚSTNÁNÍ	Parita kupní síly červenec 2011	Směnný kurz červenec 2011 (*)	Koeficient červenec 2011 (**)
Kostarika	605,6	726,890	83,3
Pobřeží slonoviny	635,6	655,957	96,9
Chorvatsko	5,836	7,38330	79,0
Kuba	0,956 USD	1,44250 USD	66,3
Demokratická republika Kongo (Kinshasa)	2,010 USD	1,44250 USD	139,3
Džibutsko	235,7	256,363	91,9
Dominikánská republika	32,43	54,7816	59,2
Ekvádor	0,9702 USD	1,44250 USD	67,3
Egypt	5,181	8,56810	60,5
Salvador	0,9966 USD	1,44250 USD	69,1
Eritrea	24,26	21,5463	112,6
Etiopie	19,48	24,2877	80,2
Fidži	1,627	2,51572	64,7
Bývalá jugoslávská republika Makedonie	37,13	61,6063	60,3
Gabon	681,7	655,957	103,9
Gambie	29,29	40,6400	72,1
Gruzie	1,716	2,34730	73,1
Ghana	1,682	2,15435	78,1
Guatemala	7,911	11,2402	70,4
Guinea (Conakry)	5 871	9 678,22	60,7
Guinea-Bissau	634,1	655,957	96,7
Guyana	178,9	291,125	61,5
Haiti	45,56	57,9164	78,7
Honduras	19,69	27,2562	72,2
Hongkong	10,44	11,2265	93,0
Island	149,7	165,150	90,6
Indie	40,61	64,7210	62,7
Indonésie (Banda Aceh)	8 778	12 413,0	70,7
Indonésie (Jakarta)	9 585	12 413,0	77,2
Irák (***)	0	0	0
Izrael	5,251	4,94760	106,1
Jamajka	115,5	122,758	94,1

MÍSTO ZAMĚSTNÁNÍ	Parita kupní síly červenec 2011	Směnný kurz červenec 2011 (*)	Koeficient červenec 2011 (**)
Japonsko (Tokio)	158,6	116,930	135,6
Jordánsko	0,8589	1,02273	84,0
Kazachstán (Astana)	182,4	208,440	87,5
Keňa	89,11	129,536	68,8
Kosovo (Priština)	0,6806	1,00000	68,1
Kyrgyzstán	44,87	65,3193	68,7
Laos	9 113	11 438,0	79,7
Libanon	1 647	2 174,57	75,7
Lesotho	6,427	9,88460	65,0
Libérie	1,328 USD	1,44250 USD	92,1
Libye (***)	0	0	0
Madagaskar	2 305	2 770,49	83,2
Malawi	180,9	216,503	83,6
Malajsie	3,179	4,37270	72,7
Mali	636,8	655,957	97,1
Mauritánie	234,4	387,915	60,4
Mauricius	32,88	40,1709	81,9
Mexiko	12,22	16,9954	71,9
Moldavsko	10,62	16,4444	64,6
Černá Hora	0,6462	1,00000	64,6
Maroko	8,437	11,2940	74,7
Mosambik	32,04	40,3800	79,3
Namibie	8,110	9,88460	82,0
Nepál	78,49	102,520	76,6
Nová Kaledonie	134,8	119,332	113,0
Nový Zéland	1,790	1,75590	101,9
Nikaragua	17,76	32,3385	54,9
Niger	555,3	655,957	84,7
Nigérie (Abuja)	186,1	220,507	84,4
Norsko	10,78	7,80550	138,1
Pákistán	60,24	122,565	49,1
Panama	0,8448 USD	1,44250 USD	58,6

MÍSTO ZAMĚSTNÁNÍ	Parita kupní síly červenec 2011	Směnný kurz červenec 2011 (*)	Koeficient červenec 2011 (**)
Papua-Nová Guinea	3,694	3,29924	112,0
Paraguay	3 814	5 770,00	66,1
Peru	3,141	3,98058	78,9
Filipíny	44,94	62,7700	71,6
Rusko	43,61	40,3780	108,0
Rwanda	709,4	855,942	82,9
Samoa	2,923	3,29714	88,7
Saúdská Arábie	3,423	5,28110	64,8
Senegal	594,1	655,957	90,6
Srbsko (Bělehrad)	79,49	101,040	78,7
Sierra Leone	5 708	6 301,53	90,6
Singapur	2,076	1,77990	116,6
Šalamounovy ostrovy	11,08	10,3926	106,6
Jižní Afrika	6,327	9,88460	64,0
Jižní Korea	1 604	1 553,32	103,3
Jižní Súdán (Juba) (***)	0	0	0
Srí Lanka	118,1	154,886	76,2
Súdán (Chartúm)	3,382	3,93024	86,1
Surinam	2,661	4,76025	55,9
Svazijsko	6,880	9,88460	69,6
Švýcarsko (Bern)	1,532	1,20360	127,3
Švýcarsko (Ženeva)	1,562	1,20360	129,8
Sýrie	51,84	67,0950	77,3
Tchajwan	34,73	41,7050	83,3
Tádžikistán	4,194	6,72897	62,3
Tanzanie	1 358	2 194,38	61,9
Thajsko	34,04	44,4290	76,6
Východní Timor	1,424 USD	1,44250 USD	98,7
Togo	571,5	655,957	87,1
Trinidad a Tobago	7,042	9,10380	77,4
Tunisko	1,329	1,96490	67,6
Turecko	1,963	2,36040	83,2

MÍSTO ZAMĚSTNÁNÍ	Parita kupní síly červenec 2011	Směnný kurz červenec 2011 (*)	Koeficient červenec 2011 (**)
Uganda	2 049	3 579,47	57,2
Ukrajina	8,217	11,3372	72,5
Spojené státy americké (New York)	1,287	1,44250	89,2
Spojené státy americké (Washington)	1,214	1,44250	84,2
Uruguay	25,17	26,2220	96,0
Uzbekistán	1 235	2 468,20	50,0
Vanuatu	148,3	130,330	113,8
Venezuela	5,470	6,19503	88,3
Vietnam	15 446	29 758,8	51,9
Západní břeh a Pásmo Gazy	5,526	4,94760	111,7
Jemen	215,8	308,407	70,0
Zambie	6 109	6 906,98	88,4
Zimbabwe (***)	0	0	0

(*) 1 EURO = x jednotek vnitrostátní měny, kromě Kuby, Salvadoru, Ekvádoru, Libérie, Panamy, Demokratické republiky Kongo, Východního Timoru, kde se namísto toho používají USD.

(**) Brusel = 100 %.

(***) Nejsou k dispozici v důsledku problémů spojených s nestabilitou místní situace nebo s nedostačující důvěryhodností údajů.

Pozn.: Pojmem parita kupní síly (PPP) se rozumí:
Počet jednotek měny, které jsou nutné pro zakoupení stejného výrobku v Bruselu (za každé euro).
Číslo uvedené v prvním sloupci (PPP) je výsledkem vynásobení *směnného kurzu* (SK) *koeficientem* (K).
Matematický vzorec použitý pro výpočet K je následující: PPP (hodnota dodaná úřadem Eurostat) děleno SK = K.
Pro výpočet částek k vyplacení zaměstnancům se konstantně použije PPP stanovená v této tabulce, a nikoli nový násobek K a SK k datu transakce, jelikož tento SK je proměnný a došlo by se k rozdílnému (chybnému) výsledku PPP.

PŘÍLOHA II

Koeficienty použitelné od 1. července 2012

MÍSTO ZAMĚSTNÁNÍ	Parita kupní síly červenec 2012	Směnný kurz červenec 2012 (*)	Koeficient červenec 2012 (**)
Afghánistán (***)	0	0	0
Albánie	82,84	138,180	60,0
Alžírsko	75,86	100,187	75,7
Angola	160,0	119,596	133,8
Argentina	3,706	5,60300	66,1
Arménie	407,5	525,440	77,6
Austrálie	1,524	1,23570	123,3
Ázerbájdžán	1,146	0,975682	117,5
Bangladéš	57,29	102,802	55,7
Barbados	3,228	2,49691	129,3
Bělorusko	6 304	10 440,0	60,4
Belize	1,761	2,36066	74,6
Benin	666,1	655,957	101,5
Bolívie	6,022	8,58084	70,2
Bosna a Hercegovina (Banja Luka)	1,246	1,95583	63,7
Bosna a Hercegovina (Sarajevo)	1,473	1,95583	75,3
Botswana	5,800	9,74659	59,5
Brazílie	2,500	2,58980	96,5
Burkina Faso	628,1	655,957	95,8
Burundi (***)	0	0	0
Kambodža	4 428	5 096,50	86,9
Kamerun	608,2	655,957	92,7
Kanada	1,205	1,27640	94,4
Kapverdy	78,73	110,265	71,4
Středoafrická republika	716,1	655,957	109,2
Čad	731,0	655,957	111,4
Chile	448,6	625,731	71,7
Čína	8,357	7,89590	105,8
Kolumbie	2 142	2 219,68	96,5
Kongo (Brazzaville)	736,5	655,957	112,3

MÍSTO ZAMĚSTNÁNÍ	Parita kupní síly červenec 2012	Směnný kurz červenec 2012 (*)	Koeficient červenec 2012 (**)
Kostarika	619,0	618,385	100,1
Pobřeží slonoviny	626,2	655,957	95,5
Chorvatsko	5,785	7,51700	77,0
Kuba	1,007 USD	1,24180 USD	81,1
Demokratická republika Kongo (Kinshasa)	2,169 USD	1,24180 USD	174,7
Džibutsko	235,7	220,694	106,8
Dominikánská republika	32,01	49,0020	65,3
Ekvádor	0,9882 USD	1,24180 USD	79,6
Egypt	5,400	7,61135	70,9
Salvador	0,9701 USD	1,24180 USD	78,1
Eritrea	24,09	19,3848	124,3
Etiopie	20,80	22,4315	92,7
Fidži	1,685	2,28728	73,7
Bývalá jugoslávská republika Makedonie	36,16	61,6269	58,7
Gabon	670,2	655,957	102,2
Gambie	29,61	41,0300	72,2
Gruzie	1,577	2,06140	76,5
Ghana	1,917	2,37345	80,8
Guatemala	7,980	9,75743	81,8
Guinea (Conakry)	6 371	8 684,29	73,4
Guinea-Bissau	615,5	655,957	93,8
Guyana	181,6	257,135	70,6
Haiti	47,18	52,3771	90,1
Honduras	20,20	24,1879	83,5
Hongkong	10,43	9,63490	108,3
Island	154,8	157,970	98,0
Indie	46,98	70,6030	66,5
Indonésie (Banda Aceh)	8 837	11 762,5	75,1
Indonésie (Jakarta)	9 639	11 762,5	81,9
Irák (***)	0	0	0
Izrael	5,052	4,90000	103,1
Jamajka	118,8	110,466	107,5

MÍSTO ZAMĚSTNÁNÍ	Parita kupní síly červenec 2012	Směnný kurz červenec 2012 (*)	Koeficient červenec 2012 (**)
Japonsko (Tokio)	158,7	98,6000	161,0
Jordánsko	0,8632	0,880436	98,0
Kazachstán (Astana)	188,0	187,240	100,4
Keňa	91,29	105,306	86,7
Kosovo (Priština)	0,6882	1,00000	68,8
Kyrgyzstán	46,34	58,5603	79,1
Laos	8 978	10 027,5	89,5
Libanon	1 650	1 872,01	88,1
Lesotho	6,421	10,4610	61,4
Libérie	1,449 USD	1,24180 USD	116,7
Libye (***)	0	0	0
Madagaskar	2 341	2 760,59	84,8
Malawi	204,2	339,388	60,2
Malajsie	3,090	3,96760	77,9
Mali	668,9	655,957	102,0
Mauritánie	236,2	371,485	63,6
Mauricius	31,40	38,4557	81,7
Mexiko	12,21	16,9208	72,2
Moldavsko	10,36	15,2783	67,8
Černá Hora	0,6372	1,00000	63,7
Maroko	7,859	11,0435	71,2
Mosambik	30,62	33,9600	90,2
Namibie	8,432	10,4610	80,6
Nepál	80,60	115,105	70,0
Nová Kaledonie	134,1	119,332	112,4
Nový Zéland	1,771	1,57280	112,6
Nikaragua	17,49	29,2136	59,9
Niger	548,4	655,957	83,6
Nigérie (Abuja)	205,1	195,043	105,2
Norsko	10,46	7,54650	138,6
Pákistán	63,76	117,995	54,0
Panama	0,8365 USD	1,24180 USD	67,4

MÍSTO ZAMĚSTNÁNÍ	Parita kupní síly červenec 2012	Směnný kurz červenec 2012 (*)	Koeficient červenec 2012 (**)
Papua-Nová Guinea	3,774	2,59471	145,4
Paraguay	3 821	5 699,86	67,0
Peru	3,115	3,29263	94,6
Filipíny	44,10	52,6300	83,8
Rusko	43,58	41,1430	105,9
Rwanda	702,6	766,389	91,7
Samoa	3,004	2,88925	104,0
Saúdská Arábie	3,597	4,70810	76,4
Senegal	602,6	655,957	91,9
Srbsko (Bělehrad)	78,59	114,007	68,9
Sierra Leone	6 407	5 389,51	118,9
Singapur	2,039	1,58840	128,4
Šalamounovy ostrovy	11,34	8,76972	129,3
Jižní Afrika	6,387	10,4610	61,1
Jižní Korea	1 637	1 436,46	114,0
Jižní Súdán (Juba) (***)	0	0	0
Srí Lanka	119,5	166,548	71,8
Súdán (Chartúm)	4,248	6,32792	67,1
Surinam	2,707	4,09794	66,1
Svazijsko	6,916	10,4610	66,1
Švýcarsko (Bern)	1,549	1,20100	129,0
Švýcarsko (Ženeva)	1,565	1,20100	130,3
Sýrie	59,26	80,2250	73,9
Tchaj-wan	34,33	37,1755	92,3
Tádžikistán	4,099	5,91817	69,3
Tanzanie	1 402	1 975,97	71,0
Thajsko	32,81	39,5890	82,9
Východní Timor	1,487 USD	1,24180 USD	119,7
Togo	546,2	655,957	83,3
Trinidad a Tobago	6,886	7,83830	87,9
Tunisko	1,313	2,00650	65,4
Turecko	2,130	2,26910	93,9

MÍSTO ZAMĚSTNÁNÍ	Parita kupní síly červenec 2012	Směnný kurz červenec 2012 (*)	Koeficient červenec 2012 (**)
Uganda	2 405	3 093,73	77,7
Ukrajina	8,223	10,0218	82,1
Spojené státy americké (New York)	1,253	1,24180	100,9
Spojené státy americké (Washington)	1,213	1,24180	97,7
Uruguay	25,03	26,9856	92,8
Uzbekistán	1 280	2 340,48	54,7
Vanuatu	154,3	117,465	131,4
Venezuela	5,734	5,33310	107,5
Vietnam	14 902	25 966,0	57,4
Západní břeh a Pásmo Gazy	5,301	4,90000	108,2
Jemen	237,9	265,497	89,6
Zambie	6 486	6 453,46	100,5
Zimbabwe (***)	0	0	0

(*) 1 EURO = x jednotek vnitrostátní měny, kromě Kuby, Salvadoru, Ekvádoru, Libérie, Panamy, Demokratické republiky Kongo, Východního Timoru, kde se namísto toho používají USD.

(**) Brusel = 100 %.

(***) Nejsou k dispozici v důsledku problémů spojených s nestabilitou místní situace nebo s nedostačující důvěryhodností údajů

Pozn.: Pojmem parita kupní síly (PPP) se rozumí:
Počet jednotek měny, které jsou nutné pro zakoupení stejného výrobku v Bruselu (za každé euro).
Číslo uvedené v prvním sloupci (PPP) je výsledkem vynásobení *směnného kurzu* (SK) *koeficientem* (K).
Matematický vzorec použitý pro výpočet K je následující: PPP (hodnota dodaná úřadem Eurostat) děleno SK = K.
Pro výpočet částek k vyplacení zaměstnancům se konstantně použije PPP stanovená v této tabulce, a nikoli nový násobek K a SK k datu transakce, jelikož tento SK je proměnný a došlo by se k rozdílnému (chybnému) výsledku PPP.